



# KIDS' PADDLING POOL/KINDER-PLANSCHBECKEN/PISCINE GONFLABLE ENFANT

(GB) (IE)

## KIDS' PADDLING POOL

Operation and safety notes

(FR) (BE)

## PISCINE GONFLABLE ENFANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

## BRODZIK DZIECIĘCY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

## DETSKÝ BAZÉN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

## SOPPEBASSIN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

## GYERMEK PANCSOLÓMEDENCE

Kezelési és biztonsági utalások

(DE) (AT) (BE) (CH)

## KINDER-PLANSCHBECKEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

## KINDER ZWEMBADJE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

## DĚTSKÝ BAZÉN

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

## PISCINA INFLABLE INFANTIL

Instrucciones de utilización y de seguridad

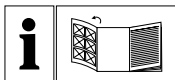
(IT)

## PISCINA GONFIABILE PER BAMBINI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 506781\_2507

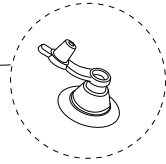
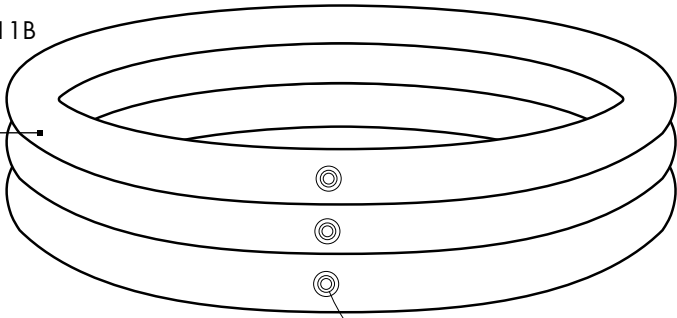
(DE) (FR) (BE) (NL)  
(PL) (CZ) (SK) (ES)



GB/IE	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	10
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	22
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	28
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	34
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	39
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	44
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	50
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	55
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	61

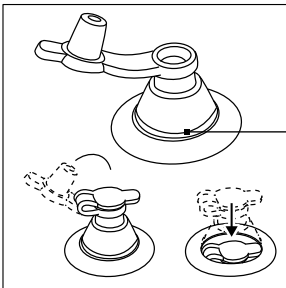
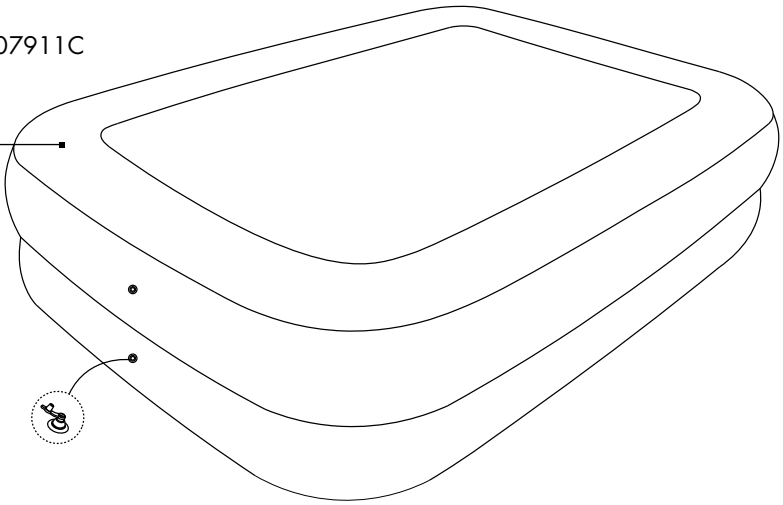
HG07911B

1



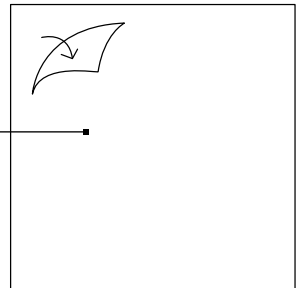
HG07911C

1



2

3





<b>List of pictograms used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 6
Intended use.....	Page 6
Description of parts.....	Page 6
Scope of delivery.....	Page 6
Technical data.....	Page 6
<b>Safety advice</b> .....	Page 6
Non swimmers safety.....	Page 7
Safety devices.....	Page 7
Safety equipment.....	Page 7
Safe use of the product.....	Page 7
<b>Operation</b> .....	Page 7
Letting in air.....	Page 8
Deflating the product.....	Page 8
<b>Cleaning and maintenance</b> .....	Page 8
Storage instruction.....	Page 8
Repairing the product.....	Page 8
<b>Disposal</b> .....	Page 8
<b>Warranty</b> .....	Page 9
Warranty claim procedure.....	Page 9
Service.....	Page 9

## List of pictograms used

■ Safety information  
□ Instructions for use

CE CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

## Kids' paddling pool

### ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with

the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This product is intended for use for playing/paddling. The product is suitable for children for 3 years or above. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use. The product is intended for outdoor use.

### ● Description of parts

- 1 Kids' paddling pool
- 2 Air valve
- 3 Patches for repairs

### ● Scope of delivery

Verify that the contents are complete and that the product is in perfect condition immediately after unpacking.

- 1 Kids' paddling pool
- 2 Deflation tubes
- 2 Patches for repairs
- 1 Instructions for use

### ● Technical data

Dimensions

- (inflated): HG07911B:  
148 x 36 cm (Ø x H)  
HG07911C:  
144 x 102 x 37 cm (L x W x H)



### Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



### Avoid the risk of injury!



### **⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND**

**CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and/or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.

- **WARNING!** Only for domestic use.
- Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use.
- Do not install the paddling pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- Once inflated, make sure that the product does not come in contact with stones, gravel or other sharp objects which could puncture the item.

## ● Non swimmers safety

- Designate a competent adult to supervise the product each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the product.
- When the product is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

## ● Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the product.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

## ● Safety equipment

- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the product.

## ● Safe use of the product

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.

- Instruct all product users, including children, what to do in case of an emergency.
- Never dive into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the product when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the product.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the product.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and, depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the product. Use of chemicals in products without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around product shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the product and store it out of reach of children whenever the product is not in use.
- Use of accessories not approved by the product manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.

## ● Operation

**Note:** Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and or seams that are not airtight by adult.

**Recommendation:** Blow up the product and leave it alone for one day. Air new products in the open air for a few days.

**Recommendation:** Place the product on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction

such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.

## ● Letting in air

**CAUTION!** Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

**Note:** Basically, only an adult should be responsible for pumping the pool up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage.
- Open the air valve [2] and inflate the product.
- Close the air valve [2] and make sure it is sealed tightly. Press in the air valve [2].

## ● Deflating the product

- Pull out the air valve [2].
- Deflate the product. Open the air valve [2] and pinch the valve shaft together slightly so that the air can escape or insert a deflation tube into the valve to allow the air to escape quickly.

## ● Cleaning and maintenance

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.
- Change the water of paddling pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

## ● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the product in a dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

## ● Repairing the product

**Note:** Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair patch [3]. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product (see “Deflating the product”).
- Cut the repair patch [3] to suit the size of the hole.
- Note:** Ensure that the repair patch [3] is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.
- Round off the sides of the repair patch [3] and pull off the protective foil.
- Place the repair patch [3] on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the repair patch [3].
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 506781\_2507) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### ⓐ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### ⓑ **Service Ireland**

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 11
<b>Einleitung</b> .....	Seite 11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 11
Teilebeschreibung.....	Seite 11
Lieferumfang.....	Seite 11
Technische Daten.....	Seite 11
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 11
Sicherheit von Nichtschwimmern.....	Seite 12
Schutzvorrichtungen.....	Seite 12
Sicherheitsausstattung.....	Seite 12
Sichere Benutzung des Produkts.....	Seite 12
<b>Bedienung</b> .....	Seite 13
Luft einlassen.....	Seite 13
Luft ablassen.....	Seite 13
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 13
Hinweise zur Lagerung.....	Seite 13
Produkt reparieren.....	Seite 14
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 14
<b>Garantie</b> .....	Seite 14
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 14
Service.....	Seite 15

## Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise  
Handlungsanweisungen



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## Kinder-Planschbecken

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Spielen/Planschen bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder von 3 Jahre oder darüber. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist für den Außenbereich vorgesehen.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Kinder-Planschbecken
- 2 Luftventil
- 3 Reparaturflicken

### ● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 Kinder-Planschbecken
- 2 Luftablassschläuche
- 2 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung

### ● Technische Daten

Maße (aufgeblasen): HG07911B:  
148 x 36 cm (Ø x H)  
HG07911C:  
144 x 102 x 37 cm  
(L x B x H)



### Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**



### **Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!**

-  **ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.

- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Planschbecken darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

## ● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um das Produkt zu überwachen, wann immer es benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Produkts Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Produkts alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in das Produkt verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

## ● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Produkt zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

## ● Sicherheitsausstattung

- Halten Sie in der Nähe des Produkts eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionstüchtiges Telefon bereit.

## ● Sichere Benutzung des Produkts

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebungsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Produkts, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Produkts beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich im Produkt Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Produkten ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Produkts muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.

- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Produkt und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wann immer das Produkt nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Produkts genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## ● Bedienung

**Hinweis:** Vor dem ersten Einsatz das Produkt durch einen Erwachsenen gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

**Empfehlung:** Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

**Empfehlung:** Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.

## ● Luft einlassen

**VORSICHT!** Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

**Hinweis:** Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.
- Öffnen Sie das Luftventil **2** und pumpen Sie das Produkt auf.

- Verschließen Sie das Luftventil **2** und stellen Sie sicher, dass es dicht ist. Versenken Sie das Luftventil **2** durch leichten Druck.

## ● Luft ablassen

- Ziehen Sie das Luftventil **2** heraus.
- Lassen Sie die Luft aus dem Produkt ab. Öffnen Sie hierzu das Luftventil **2** und drücken Sie den Ventilschaft etwas zusammen, sodass die Luft entweichen kann. Führen Sie alternativ einen Luftablassschlauch in das Ventil, damit die Luft schnell entweichen kann.


## ● Reinigung und Pflege


- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Wechseln Sie das Wasser des Planschbeckens häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.


## ● Hinweise zur Lagerung




- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Lagerung nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt.

## ● Produkt reparieren

**Hinweis:** Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Reparaturflickens  selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen (siehe „Luft ablassen“).
- Schneiden Sie den Reparaturflickens  gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Reparaturflickens  größer ist als das Loch und dessen Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Reparaturflickens  ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Reparaturflickens  auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Reparaturflickens .
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 506781\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **BE Service Belgien**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

### **CH Service Schweiz**



Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 17
<b>Introduction</b> .....	Page 17
Utilisation conforme.....	Page 17
Descriptif des pièces.....	Page 17
Contenu de la livraison.....	Page 17
Caractéristiques techniques.....	Page 17
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 17
Sécurité des non-nageurs.....	Page 18
Dispositifs de protection.....	Page 18
Équipement de sécurité.....	Page 18
Utilisation sûre du produit.....	Page 18
<b>Utilisation</b> .....	Page 19
Gonflage.....	Page 19
Dégonflage.....	Page 19
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 19
Conditions de stockage.....	Page 19
Réparer le produit.....	Page 19
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 20
<b>Garantie</b> .....	Page 20
Faire valoir sa garantie.....	Page 21
Service après-vente.....	Page 21

## Légende des pictogrammes utilisés

	Instructions de sécurité Instructions de manipulation
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

## Piscine gonflable enfant

### ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit est destiné à jouer/patauger. Le produit convient aux enfants de plus de 3 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Ce produit est conçu pour une utilisation en plein air.

### ● Descriptif des pièces

- 1 Piscine gonflable enfant
- 2 Valve d'air
- 3 Rustine de réparation

### ● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état.

- 1 piscine gonflable enfant
- 2 tuyaux d'évacuation d'air
- 2 rustine de réparation
- 1 mode d'emploi

### ● Caractéristiques techniques

Dimensions (gonflé) : HG07911B :  
148 x 36 cm (Ø x h)  
HG07911C :  
144 x 102 x 37 cm  
(L x l x h)



### Consignes de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !**



### **Évitez tout risque de blessure !**



### **ATTENTION ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS**

**ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages et le produit sans surveillance. L'emballage peut être à l'origine d'un risque d'asphyxie et/ou de strangulation et le produit d'un risque de noyade. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours le produit éloigné des enfants.



- **ATTENTION !** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance – risque de noyade.
- **ATTENTION !** Uniquement réservé à un usage domestique.
- Les enfants peuvent se noyer dans très peu d'eau. Videz le bassin lorsqu'il n'est pas utilisé.
- La pataugeoire ne doit pas être installée sur du béton, de l'asphalte ou toute autre surface dure.
- Une fois gonflé, assurez-vous que le produit ne soit pas en contact avec des pierres, du gravier ni tout autre objet pointu pouvant alors l'endommager.

## ● Sécurité des non-nageurs

- Déterminez un adulte compétent pour surveiller le produit lorsqu'il est utilisé.
- Les nageurs inexpérimentés ou les non-nageurs devraient, lors de l'utilisation du produit, porter un gilet de natation ou une aide à la nage.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, retirez tous les jouets ou tous les autres objets se trouvant dans son entourage qui pourraient aider un enfant à monter dans le produit (par ex. chaises, jouets de grande taille, etc.).

## ● Dispositifs de protection

- Nous recommandons d'ériger une barrière (et de sécuriser le cas échéant toutes les portes et fenêtres), pour empêcher tout accès non-autorisé au produit.
- Les protections individuelles, barrières, bâches de piscine, alarmes de piscine ou tout autre dispositif sont des aides utiles mais elles ne remplacent pas une surveillance continue et compétente par un adulte.

## ● Équipement de sécurité

- Conservez, à proximité du produit, une liste avec les numéros de téléphone d'urgence et un téléphone en état de marche.

## ● Utilisation sûre du produit

- Encouragez tous les utilisateurs, notamment les enfants, à apprendre à nager.
- Apprenez les mesures de réanimation de base (cœur - poumons - réanimation) et mettez régulièrement ces connaissances à jour. Cela peut être vital en cas d'urgence.
- Informez tous les utilisateurs du produit, enfants y compris, de ce qui est à faire en cas d'urgence.
- Ne sautez jamais dans des eaux peu profondes. Il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas le produit sous l'influence de l'alcool ou de médicaments qui pourraient diminuer votre capacité à utiliser le produit en toute sécurité.
- Si vous utilisez une bâche pour recouvrir la piscine, retirez-la complètement de la surface de l'eau avant de monter dans la piscine.
- Renouvelez régulièrement l'eau selon les recommandations du fabricant en respectant les conditions d'hygiène, selon la propreté, la clarté et l'odeur de l'eau ou si des saletés ou des taches se trouvent dans le produit. L'utilisation de produits chimiques dans les produits sans circulation d'eau peut avoir pour conséquence un contact direct avec ces produits chimiques et, dans les zones à forte concentration, entraîner des blessures de l'utilisateur.
- Si des produits chimiques sont utilisés de temps à autre et pour ne pas devoir changer l'eau trop souvent, respectez au plus près les consignes du fabricant (notamment ne pas utiliser plus de produit que ce qui est recommandé) et veillez à avoir le mélange adéquat de produits chimiques pour éviter tout dommage corporel. Conservez les produits chimiques hors de portée des enfants.
- L'utilisation et l'installation d'appareils électriques à proximité du produit doivent être conformes aux prescriptions nationales.
- Retirez le cas échéant tous les éléments permettant de pénétrer dans le produit et rangez-les de manière à ce qu'ils soient hors de portée des enfants lorsque le produit n'est pas utilisé.

- L'utilisation d'accessoires non homologués par le fabricant du produit (par ex. échelles, bâches de protection, pompes, etc.), peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## ● Utilisation

**Indication :** Avant la première utilisation du produit, un adulte doit vérifier qu'il ne comporte pas de trou, d'endroit poreux ni de couture non étanche.

**Recommandation :** Gonflez le produit et laissez-le par terre une journée. Laissez les produits neufs aérer quelques jours au grand air.

**Recommandation :** Installez le produit sur une surface plane et éloignée de 2 m au moins des autres constructions ou obstacles environnants, par ex. clôture, garage, maison, branches prolifères, cordes à linge ou câbles électriques.

## ● Gonflage

**ATTENTION !** Les produits plastique gonflables sont sensibles au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

**Indication :** Il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Assurez-vous de ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Autrement, le matériau risquerait de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres dommages.
- Ouvrez la valve d'air [2] et gonflez le produit.
- Fermez la valve d'air [2] et assurez-vous qu'elle soit hermétique. Enfoncez la valve d'air [2] avec une légère pression.

## ● Dégonflage

- Sortez la valve d'air [2].
- Évacuez l'air du produit. Pour ce faire, ouvrez la valve d'air [2] et pressez légèrement le corps de valve afin que l'air puisse s'échapper. Vous pouvez également introduire un tuyau d'évacuation d'air dans la valve afin que l'air puisse s'échapper rapidement.

## ● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas un produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et ne peluchant pas pour le nettoyage.
- Changez régulièrement l'eau de la pataugeoire (notamment en cas de fortes chaleurs) ou en cas d'impuretés apparentes.

## ● Conditions de stockage

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Des piqûres d'humidité ou de la moisissure pourraient se former dans le cas contraire.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de portée des enfants.
- La température de rangement idéale se situe entre 10 et 20 °C.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas mis en contact avec des objets pointus durant le stockage.

## ● Réparer le produit

**Indication :** Vous pouvez réparer les petits dommages à l'aide de la rustine de réparation [3] fournie. En cas de dommage plus important, adressez-vous à un commerce spécialisé.

- Laissez complètement échapper l'air du produit pour commencer (voir «Dégonflage»).

- Découpez la rustine de réparation [3] selon la taille du trou.

**Indication :** Veillez à ce que la rustine de réparation [3] soit plus grande que le trou et recouvre ses bords.

- Arrondissez les côtés de la rustine de réparation [3] et retirez le film de protection.
- Placez la rustine de réparation [3] sur le trou et appuyez fortement dessus. Le cas échéant, posez un objet lourd sur la rustine de réparation [3].
- Attendez 24 heures avant de regonfler le produit.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à couvrir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du

bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui

diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à votre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces

fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

### ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 506781\_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### ● **Service après-vente**

#### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800 919270  
E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

#### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 0800 12089  
E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 23
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 23
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina 23
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 23
Omvang van de levering.....	Pagina 23
Technische gegevens .....	Pagina 23
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 23
Veiligheid voor niet-zwemmers.....	Pagina 24
Beschermdende maatregelen.....	Pagina 24
Veiligheidsuitrusting .....	Pagina 24
Veilig gebruik van het product.....	Pagina 24
<b>Bediening</b> .....	Pagina 25
Oplazen/Oppompen.....	Pagina 25
Lucht laten ontsnappen.....	Pagina 25
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 25
Aanwijzingen voor de opslag.....	Pagina 25
Product repareren .....	Pagina 25
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 26
<b>Garantie</b> .....	Pagina 26
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 26
Service .....	Pagina 27

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Veiligheidsinstructies  
Instructies



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

## Kinder zwembadje

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak

u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Correct en doelmatig gebruik

Dit product is bedoeld voor het spelen/poedelen. Het product is geschikt voor kinderen van 3 jaar of ouder. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist en ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product is bedoeld voor gebruik buitenshuis.

### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Kinder zwembadje
- 2 Luchtventiel
- 3 Reparatiestuk

### ● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product.

- 1 kinder zwembadje
- 2 ontluchtingsslagen
- 2 reparatiestukken
- 1 gebruiksaanwijzing

### ● Technische gegevens

Afmetingen

(opgeblazen): HG07911B:

148 x 36 cm (Ø x h)

HG07911C:

144 x 102 x 37 cm (l x b x h)



### Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!**



### **Vermijd kans op verwondingen!**

-  **LET OP! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDE-**

**REN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie en/of verdrinking. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.



- **LET OP!** Laat uw kind nooit zonder toezicht - gevaar door verdrinking.
- **LET OP!** Alleen voor privégebruik.

- Kinderen kunnen al in een kleine hoeveelheid water verdrinken. Als het badje niet wordt gebruikt, dient u het leeg te maken.
- Het kinderbadje mag niet op beton, asfalt of een andere harde ondergrond worden geplaatst.
- Let erop dat het product, zodra het is opgeblazen, niet met stenen, kiezels of andere puntige voorwerpen die het product kunnen beschadigen, in contact komt.

## ● Veiligheid voor niet-zwemmers

- Wijs een bekwame volwassene aan om het product te bewaken wanneer dit wordt gebruikt.
- Ongeoefende zwemmers of niet-zwemmers doen er goed aan om een zwemvest of een ander hulpmiddel te dragen tijdens het gebruik van het product.
- Verwijder al het speelgoed of andere voorwerpen die door een kind gebruikt zouden kunnen worden om in het product te komen uit de omgeving van het product als dit niet wordt gebruikt (bijv. stoelen, groot speelgoed etc.).

## ● Beschermende maatregelen

- Wij adviseren om een hekje te plaatsen (en eventueel alle deuren en ramen af te sluiten) om ongeoorloofde toegang tot het product te verhinderen.
- Persoonlijke bescherming, hekwerk, afdekzeilen, zwembad-alarmen of soortgelijke veiligheidsvoorzieningen zijn nuttige hulpmiddelen maar zijn geen vervanging van de voortdurende en bekwame bewaking door een volwassene.

## ● Veiligheidsuitrusting

- Houd in de buurt van het product een lijst met telefoonnummers voor noodgevallen en een functionerende telefoon bij de hand.

## ● Veilig gebruik van het product

- Stimuleer alle gebruikers, met name kinderen, om te leren zwemmen.
- Leer de basistechnieken voor reanimatie (hart-long-reanimatie) en fris deze kennis regelmatig op. In noodgevallen kan dit levens redden.
- Instrueer alle gebruikers van het product, ook de kinderen, wat men in noodgevallen moet doen.
- Spring nooit in het ondiepe water. Dit kan ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik het product niet als u onder invloed bent van alcohol of medicijnen die het veilige gebruik van het product zouden kunnen beïnvloeden.
- Als u een afdekzeil voor het badje gebruikt, verwijder deze dan volledig van het wateroppervlak voordat u in het badje stapt.
- Ververs het water regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, de zuiverheid, helderheid en de geur van het water of als het product is vervuild of vlekken vertoont. Het gebruik van chemicaliën in producten zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën en op plaatsen met een hoge concentratie van chemicaliën zelfs tot letsel voor de gebruikers.
- Als er af en toe chemicaliën worden gebruikt om het water niet zo vaak te hoeven verversen, houd u dan strikt aan de voorschriften van de fabrikant (gebruik vooral niet meer dan wordt aanbevolen) en zorg ervoor dat de chemicaliën op de juiste manier worden gemengd om mogelijke risico's voor personen te vermijden. Bewaar chemicaliën buiten het bereik van kinderen.
- Het gebruik en de installatie van elektrische apparaten in de omgeving van het product moet gebeuren in overeenstemming met de nationale voorschriften.
- Verwijder eventueel alle instaphulpen uit de omgeving van het product en sla deze buiten het bereik van kinderen op als het product niet in gebruik is.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het product zijn goedgekeurd

(bijv. trapjes, afdekkingen, pompen etc.) kan leiden tot verwondingen of materiële schade.

## ● **Bediening**

**Opmerking:** voor de eerste ingebruikname van het product dient het door een volwassene grondig te worden onderzocht op gaatjes, poreuze plekken en ondichte naden.

**Advies:** product opblazen en een dag lang laten liggen. Nieuwe producten een paar dagen in de frisse lucht laten luchten.

**Advies:** zet het product op een vlakke ondergrond en op een afstand van tenminste 2 m van andere bouwsels of hindernissen, bijv. hek, garage, huis, hangende takken, waslijnen of elektrische leidingen.

## ● **Opblazen/Oppompen**

**VOORZICHTIG!** Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet als de omgevingstemperatuur lager is dan 15 °C resp. hoger is dan 40 °C. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

**Opmerking:** laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Zorg ervoor dat u niet te veel lucht in het product pompt. Gebruik in geen geval een compressor. Stop met het proces als de weerstand tijdens het oppompen toeneemt of de naden teveel onder spanning komen te staan. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en/of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen.
- Open het luchtventiel **2** en pomp het product op.
- Sluit het luchtventiel **2** en controleer of het dicht is en niet lekt. Verzink het luchtventiel **2** door het licht in te drukken.

## ● **Lucht laten ontsnappen**

- Trek het luchtventiel **2** naar buiten.
- Laat de lucht uit het product ontsnappen. Open hiervoor het luchtventiel **2** en knijp de ventiel-schacht een beetje samen zodat de lucht kan ontsnappen. Steek als alternatief de ontluchtingslang in het ventiel zodat de lucht er snel uit kan lopen.

## ● **Reiniging en onderhoud**

- Gebruik in geen geval bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluisvrije doek.
- Ververs het water van het kinderbadje regelmatig (vooral bij heet weer) of als het duidelijk verontreinigd is.

## ● **Aanwijzingen voor de opslag**

- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is wanneer u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Anders kunnen weer-vlekken en schimmel ontstaan.
- Bewaar het product in een donkere en droge ruimte - buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opslagtemperatuur ligt tussen 10 en 20 °C.
- Zorg ervoor dat het product tijdens de opslag niet in contact komt met scherpe voorwerpen.

## ● **Product repareren**

**Opmerking:** kleinere beschadigingen kunt u met behulp van de meegeleverde reparatiestukken **3** zelf repareren. Neem bij grotere beschadigingen contact op met een speciaalzaak.

- Laat de lucht eerst volledig uit het product ontsnappen (zie „Lucht laten ontsnappen“).
- Knip het reparatiestukje **3** overeenkomstig de grootte van het gat op maat.

**Opmerking:** zorg ervoor dat het reparatiestukje [3] groter is dan het gat en de randen ervan overlapt.

- Rond de randen van het reparatiestuk [3] af en trek de beschermende folie eraf.
- Plaats het reparatiestuk [3] op het gat en druk het stevig vast. Plaats eventueel een zwaar voorwerp op het reparatiestuk [3].
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs

van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 506781\_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding

van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België



Tel.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 29
<b>Wstęp</b> .....	Strona 29
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 29
Opis części .....	Strona 29
Zawartość .....	Strona 29
Dane techniczne .....	Strona 29
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 29
Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać .....	Strona 30
Urządzenia zabezpieczające .....	Strona 30
Wyposażenie zabezpieczające .....	Strona 30
Bezpieczne używanie produktu .....	Strona 30
<b>Obsługa</b> .....	Strona 31
Pompowanie powietrza .....	Strona 31
Spuszczanie powietrza .....	Strona 31
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona 31
Wskazówki dotyczące przechowywania .....	Strona 31
Naprawa produktu .....	Strona 31
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 32
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 32
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 32
Serwis .....	Strona 33

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

## Brodzik dziecięcy

### ● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

### ● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt przeznaczony jest do zabawy/kąpieli. Produkt jest przeznaczony dla dzieci w wieku 3 lat lub starszych. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt przeznaczony jest do użytkowania na zewnątrz.

### ● Opis części

- 1 Brodzik dziecięcy
- 2 Wentyl powietrza
- 3 Łatki naprawcze

### ● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i stanu produktu.

- 1 brodzik dziecięcy
- 2 węże do spuszczenia powietrza
- 2 łatki naprawcze
- 1 instrukcja obsługi

### ● Dane techniczne

Wymiary

- (po nadmuchaniu): HG07911B:  
148 x 36 cm (Ø x wys.)  
HG07911C:  
144 x 102 x 37 cm  
(dł. x szer. x wys.)




### Wskazówki bezpieczeństwa

PROSIMY O ZACHOWANIE WSZYSTKICH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ!



### Unikać obrażeń ciała!

-  **UWAGA! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie należy pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym oraz produktem bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.



- **UWAGA!** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru – niebezpieczeństwo utonięcia.
- **UWAGA!** Tylko do użytku domowego.
- Dzieci mogą utopić się w małej ilości wody. W przypadku nieużywania brodzik należy opróżnić.
- Brodzika nie należy ustawiać na betonie, asfalcie lub innych twardych powierzchniach.
- Należy zwrócić uwagę, aby produkt nie dotykał kamieni, żwiru i innych ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić produkt.

## ● Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać

- Należy wyznaczyć kompetentną osobę dorosłą, która będzie nadzorowała produkt, gdy tylko będzie on używany.
- Pływacy nieposiadający uprawy i osoby nieumiejące pływać powinny podczas korzystania z produktu mieć założone kamizelki ratunkowe lub środki zapobiegające utonięciu.
- Przy niekorzystaniu z produktu należy usunąć wszystkie zabawki lub inne przedmioty z jego otoczenia, które mogłyby zostać użyte przez dziecko do wspięcia się do produktu (np. krzesła, duże zabawki itd.).

## ● Urządzenia zabezpieczające

- Zalecamy stworzenie bariery (i ewentualne zamknięcie wszystkich drzwi i okien), aby zapobiec niepożądanemu dostępowi do produktu.
- Osobiste wyposażenie ochronne, bariery, osłony basenu, alarmy basenowe lub podobne urządzenia zabezpieczające są przydatnymi pomocami, jednak nie zastępują ciągłego i kompetentnego nadzoru przez osobę dorosłą.

## ● Wyposażenie zabezpieczające

- W pobliżu produktu należy trzymać w pogotowiu listę numerów alarmowych i działający telefon.

## ● Bezpieczne używanie produktu

- Należy zachęcać wszystkich użytkowników, w szczególności dzieci, aby uczyły się pływać.
- Należy nauczyć się podstawowych środków reanimacji (masaż serca, sztuczne oddychanie) i regularnie odświeżać te umiejętności. To może w razie wypadku uratować życie.
- Wszystkich użytkowników produktu, również dzieci, należy poinstruować, co trzeba robić w razie wypadku.
- Nigdy nie skakać do płytkiej wody. Może to spowodować ciężkie lub śmiertelne obrażenia.
- Produktu nie używać pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpłynąć na bezpieczne korzystanie z produktu.
- Gdy stosuje się pokrycia basenu, to należy je całkowicie z niego usunąć, zanim się do niego wejdzie.
- Regularnie należy wymieniać wodę odpowiednio z zaleceniami producenta i zależnie od warunków higienicznych, czystości, przejrzystości i zapachu wody lub gdy w produkcie znajdują się zabrudzenia lub plamy. Stosowanie chemikaliów w produkcie bez obiegu wody może prowadzić do bezpośredniego kontaktu z nimi, a w obszarze o silnej koncentracji chemikaliów do obrażeń u użytkowników.
- Jeśli chemikalia stosowane są sporadycznie, aby za często nie wymieniać wody, to należy przestrzegać instrukcji producenta (przede wszystkim nie należy stosować więcej niż jest to zalecane) i zapewnić odpowiednią mieszankę chemikaliów, aby uniknąć obrażeń u osób. Chemikalia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Stosowanie i instalacja urządzeń elektrycznych w otoczeniu produktu musi być zgodna z krajowymi przepisami.
- Należy ewentualnie usunąć wszystkie pomoce do dostępu do produktu i przechowywać je poza zasięgiem dzieci, jeśli nie korzysta się z produktu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zatwierdzone przez producenta produktu (np. drabinki, pokrycia, pompy itd.), może prowadzić do obrażeń osób lub uszkodzenia mienia.

## ● Obsługa

**Wskazówka:** Przed pierwszym użyciem osoba dorosła powinna dokładnie skontrolować produkt pod kątem dziur, porowatych i nieszczelnych miejsc.

**Zalecenie:** Produkt należy nadmuchać i odczekać jeden dzień. Nowe produkty należy wietrzyć przez kilka dni na świeżym powietrzu.

**Zalecenie:** Ustawić produkt na płaskiej powierzchni i przynajmniej w odległości 2 m od innych obiektów lub przeszkód, jak np. płot, garaż, dom, wystające gałęzie, sznurki na pranie lub przewody elektryczne.

## ● Pompowanie powietrza

**OSTROŻNIE!** Dmuchane produkty z tworzyw sztucznych reagują w sposób wrażliwy na zimno i gorąco. Dlatego produktu nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 15 °C lub wyższa niż 40 °C. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

**Wskazówka:** Pompowania powinny się podejmować z zasady osoby dorosłe. Należy uważać na to, aby nie wpompować do produktu zbyt dużej ilości powietrza. W żadnym wypadku nie używaj sprężarki. Wstrzymać pompowanie, jeśli podczas pompowania opór rośnie i szwy napinają się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu. Używać wyłącznie pompki ręcznych i/lub pompki, które są przeznaczone specjalnie do nadmuchiwalnych produktów plastikowych.

- Produkt należy rozłożyć i skontrolować pod względem dziur, pęknięć i innych uszkodzeń.
- Otworzyć wentyl powietrza [2] i napompować produkt.
- Zamknąć wentyl powietrza [2] i upewnić się, że jest szczelny. Zagłębić wentyl powietrzny [2] lekko naciskając.

## ● Spuszczanie powietrza

- Wyciągnąć wentyl powietrza [2].
- Spuścić powietrze z produktu. W tym celu otworzyć wentyl powietrza [2] i nieco ścisnąć brzeg

wentyla, aby powietrze mogło ująć. Ewentualnie poprowadzić wąż spustowy powietrza do zaworu, aby powietrze mogło się szybko ulotnić.

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

- W żadnym wypadku nie używać żrących ani szorujących środków czyszczących.
- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, niestrzępiącej się szmatki.
- Należy często zmieniać wodę w brodziku (przede wszystkim w przypadku ciepłej wody) lub jeżeli woda jest widocznie zanieczyszczona.

## ● Wskazówki dotyczące przechowywania

- Jeśli chcemy przechować produkt przez dłuższy czas, należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy na zewnątrz i wewnątrz. W innym razie mogą pojawić się plamy wilgoci i pleśń.
- Produkt przechowywać w ciemnym i suchym pomieszczeniu – poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura składowania wynosi między 10 a 20 °C.
- Należy uważać na to, aby podczas przechowywania nie doszło do styczności produktu z ostrymi przedmiotami.

## ● Naprawa produktu

**Wskazówka:** Małe uszkodzenia można naprawić przy pomocy dostarczonej łatki naprawczej [3]. W przypadku większych uszkodzeń należy zwrócić się do sklepu specjalistycznego.

- Należy najpierw całkowicie wypuścić powietrze z produktu (patrz „Spuszczanie powietrza“).
- Wyciąć łatkę naprawczą [3] odpowiednio do wielkości dziury.

**Wskazówka:** Zwrócić uwagę, aby łatka naprawcza [3] była większa od dziury i wychodziła poza jej brzegi.

- Zaokrąglić boki łatki naprawczej [3] i ściągnąć folię ochronną.
- Umieścić łatkę naprawczą [3] na dziurze i mocno przydusić. Ewentualnie postawić na łatce naprawczej [3] ciężki przedmiot.
- Odczekać 24 godziny przed ponownym napompowaniem produktu.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 506781\_2507) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 223974996

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 35
<b>Úvod</b> .....	Strana 35
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana 35
Popis dílů .....	Strana 35
Obsah dodávky .....	Strana 35
Technická data .....	Strana 35
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 35
Bezpečnost neplavců .....	Strana 36
Ochranná zařízení .....	Strana 36
Bezpečnostní vybavení .....	Strana 36
Bezpečné používání výrobku .....	Strana 36
<b>Obsluha</b> .....	Strana 36
Nafukování .....	Strana 37
Vypuštění vzduchu .....	Strana 37
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana 37
Pokyny ke skladování .....	Strana 37
Oprava výrobku .....	Strana 37
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 37
<b>Záruka</b> .....	Strana 38
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 38
Servis .....	Strana 38

## Legenda použitých piktogramů



Bezpečnostní upozornění  
Instrukce



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.

## Dětský bazén

### ● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se

seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určený ke hraní nebo k brouzdání. Výrobek je vhodný pro děti od 3 let. Jakékoliv jiné použití, než je uvedeno výše, nebo provedení změny na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k úrazům a k poškození výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než k popsání účelu. Výrobek není určen k živnostenskému podnikání. Výrobek je určen pro venkovní použití.

### ● Popis dílů

- 1 Dětský bazén
- 2 Vzduchový ventil
- 3 Záplaty na opravy

### ● Obsah dodávky

Zkontrolujte bezprostředně po vybalení úplnost dodávky a neporušenost výrobku.

- 1 dětský bazén
- 2 hadičky na vypuštění vzduchu
- 2 záplaty na opravy
- 1 návod k obsluze

### ● Technická data

Rozměry

- (po nafouknutí): HG07911B:  
148 x 36 cm (Ø x v)
- HG07911C:  
144 x 102 x 37 cm (l x š x v)



### **Bezpečnostní upozornění**

**USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!**



### **Vyhňte se nebezpečí úrazu!**



**POZOR! NEBEZPEČÍ  
OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU  
MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nikdy

nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života úskrcením anebo utonutím. Děti často podceňují nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.



- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Pouze k domácímu použití.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Proto musíte nepoužívaný bazének vylít.
- Bazének nesmíte postavit na beton, asfalt nebo jiné tvrdé povrchy.
- Dávejte pozor, aby se nedostal nafouknutý výrobek do kontaktu s kameny, šterkem nebo

jinými špičatými předměty, které by ho mohly poškodit.

## ● Bezpečnost neplavců

- Kdykoliv výrobek používáte, určete vždy kompetentní dospělou osobu k dozoru.
- Nezkušení plavci a neplavci by měli při používání výrobku nosit plovací vesty nebo pomůcky k plavání.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte z jeho okolí všechny hračky nebo všechny ostatní předměty, které by mohly děti použít jako pomůcku ke vstupu do výrobku (např. židle, velké hračky atd.).

## ● Ochranná zařízení

- Doporučujeme ohradit výrobek (a případně zajistit všechny dveře a okna) k zabránění nedovoleného přístupu k výrobku.
- Osobní ochranné pomůcky, ohrazení, kryty bazénu, poplašná zařízení u bazénu nebo podobná bezpečnostní opatření jsou užitečné pomůcky, ale nemohou nahradit stálý dohled dospělé osoby.

## ● Bezpečnostní vybavení

- Připravte si do blízkosti výrobku seznam nouzových telefonních čísel a funkční telefon.

## ● Bezpečné používání výrobku

- Povzbudte všechny osoby, obzvlášť děti, aby se naučily plavat.
- Naučte se základní způsoby poskytnutí první pomoci (masáž srdce a dýchání z úst do úst) a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může být pro záchranu života rozhodující.
- Poučte všechny uživatele výrobku, i děti, jak je třeba postupovat v nouzové situaci.

- Nikdy neskákejte do měkké vody. Může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.
- Nepoužívejte výrobek pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit vaši schopnost bezpečného používání výrobku.
- Pokud bazén zakrýváte, před vstupem do bazénu vždy zcela odstraňte zakrytí.
- Pravidelně vyměňujte vodu podle doporučení výrobce a v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě, její průzračnosti a zápachu, anebo jestliže jsou ve výrobku nečistoty a skvrny. Použití chemických látek přímo ve výrobcích bez cirkulace vody může v místech s vysokou koncentrací chemikálie způsobit úraz uživatele.
- Jestliže používáte chemikálie redukující nutnost výměny vody, řiďte se bezpodmínečně pokyny výrobce (především nepoužívejte větší množství než je nutné) a zajistěte správné dávkování, abyste předešli ohrožení zdraví osob. Uchovávejte chemikálie mimo dosah dětí.
- Používání a instalace elektrických přístrojů v blízkosti výrobku musí být v souladu s národními předpisy.
- Kdykoliv výrobek nepoužíváte, odstraňte případně i všechny pomůcky ke vstupu do výrobku a uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Používání příslušenství, které výrobce nepovoluje (např. žebříky, kryty, čerpadla atd.), může vést k ohrožení osob a ke vzniku hmotných škod.

## ● Obsluha

**Upozornění:** Před použitím musí dospělá osoba nejdříve důkladně zkontrolovat výrobek, zda nemá trhliny, porézni místa nebo netěsné švy.

**Doporučení:** Nafoukněte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechejte několik dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

**Doporučení:** Výrobek stavte jen na rovnou plochu a ve vzdálenosti nejméně 2 m od jiných staveb nebo překážek, jako jsou např. ploty, garáže, domy, vyčnívající větve, šňůry na prádlo nebo elektrická vedení.

## ● Nafukování

**VAROVÁNÍ!** Nafukovací umělohmotné výrobky citlivě reagují na chlad a horko. Nepoužívejte proto výrobek za venkovních teplot nižších než 15 °C nebo nad 40 °C. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

**Upozornění:** Výrobek smí nafukovat zásadně pouze dospělé osoby. Dávejte pozor, abyste výrobek nenafoukli příliš. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Přerušete nafukování při narůstajícím odporu a napínání švů. Jinak se může materiál roztrhnout. Používejte ruční nafukovací pumpu nebo jen takové nafukovací pumpy, které jsou určeny pro nafukovací výrobky z umělé hmoty.

- Nejdříve výrobek rozložte a zkontrolujte, zda není děravý, nemá trhliny nebo jiná poškození.
- Otevřete vzduchový ventil [2] a nafoukněte výrobek.
- Uzavřete vzduchový ventil [2] a zkontrolujte, zda těsní. Zatlačte vzduchový ventil [2] dovnitř mírným tlakem.

## ● Vypuštění vzduchu

- Vytáhněte vzduchový ventil [2].
- Vypusťte vzduch z výrobku. Přitom otevřete vzduchový ventil [2] a mírně stiskněte tělo ventilu tak, aby mohl vzduch uniknout. Alternativně zaveďte do ventilu hadici pro vypouštění vzduchu, aby mohl vzduch rychle uniknout.

## ● Čištění a péče

- Nepoužívejte žádné žíravé čisticí prostředky nebo čisticí písky.
- K čištění používejte pouze mírně navlhčenou utěrku, která nepoští vlákna.
- Vodu v dětském bazénku často vyměňujte (především za horkého počasí), nebo pokud je viditelně znečištěná.

## ● Pokyny ke skladování

- Před delším skladováním dbejte na to, aby byl výrobek uvnitř i na povrchu úplně suchý. Jinak se mohou tvořit skvrny a plísně.
- Bazének skladujte v tmavé a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- Ideální teplota při skladování je 10 až 20 °C.
- Dbejte na to, aby během skladování nepřišel výrobek do styku se špičatými předměty.

## ● Oprava výrobku

**Upozornění:** Menší poškození můžete opravit sami pomocí dodaných záplat na opravy [3]. Při větším poškození se obraťte na odbornou prodejnu.

- Nejdříve z výrobku zcela vypusťte vzduch (viz část „Vypuštění vzduchu“).
- Přisťihněte záplatu na opravy [3] podle velikosti poškození.

**Upozornění:** Dbejte na to, aby byla záplata na opravy [3] větší než trhlina a na všech místech překrývala její okraje.

- Zaoblete strany záplaty na opravy [3] a stáhněte ochrannou fólii.
- Přiložte záplatu na opravy [3] na poškozené místo a pevně ji přitlačte. Popřípadě zatížte záplatu na opravy [3] těžkým předmětem.
- Výrobek můžete znovu nafouknout až za 24 hodin.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 506781\_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

### Ⓢ Servis Česká republika



Tel.: 800 143 873

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 40
<b>Úvod</b> .....	Strana 40
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 40
Popis častí .....	Strana 40
Obsah dodávky .....	Strana 40
Technické údaje .....	Strana 40
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 40
Bezpečnosť neplavcov .....	Strana 41
Bezpečnostné zariadenia .....	Strana 41
Bezpečnostné vybavenie .....	Strana 41
Bezpečné používanie produktu .....	Strana 41
<b>Obsluha</b> .....	Strana 42
Nafukovanie .....	Strana 42
Vypúšťanie vzduchu .....	Strana 42
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana 42
Poznámky k uskladneniu .....	Strana 42
Oprava produktu .....	Strana 42
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 43
<b>Záruka</b> .....	Strana 43
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 43
Servis .....	Strana 43

## Legenda použitých piktogramov

	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smericami EÚ platnými pre tento výrobok.

## Detský bazén

### ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznáňte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na hranie/kúpanie. Výrobok je vhodný pre deti od 3 rokov. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraniam a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely. Výrobok je určený do vonkajších priestorov.

### ● Popis časti

- 1 Detský bazén
- 2 Vzduchový ventil
- 3 Opravná záplata

### ● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

- 1 detský bazén
- 2 hadice pre výstup vzduchu
- 2 opravné záplaty
- 1 návod na používanie

### ● Technické údaje

Rozmery (nafúknuté): HG07911B: 148 x 36 cm (Ø x V)  
HG07911C: 144 x 102 x 37 cm (D x Š x V)




### Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!



### Vyhýbajte sa nebezpečenstvu poranenia!

-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- **POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.
- **POZOR!** Iba pre domáce používanie.
- Deti sa môžu utopiť už v malom množstve vody. Ak bazén nepoužívate, vyprázdnite ho.
- Bazén sa nesmie umiestňovať na betón, asfalt alebo iný tvrdý povrch.
- Dbajte na to, aby sa výrobok po nafúkaní nedostal do styku s kameňmi, štrkom alebo inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť.

## ● Bezpečnosť neplavcov

- Určite kompetentnú dospelú osobu pre dohliadanie na produkt vždy, keď je používaný.
- Neskúsení plavci alebo neplavci by mali pri používaní produktu nosiť záchranné vesty alebo plavecké pomôcky.
- Keď produkt nie je používaný, zoberte z jeho okolia všetky hračky alebo iné predmety, ktoré by dieťa mohlo použiť ako pomôcku pre vstup do produktu (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

## ● Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame vytvoriť bariéru (a v prípade potreby zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nedovolenému prístupu k produktu.
- Osobná ochranná výbava, bariéry, kryt bazéna, bazénové alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však nepretržité a kompletne pozorovanie prostredníctvom dospelých osôb.

## ● Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti produktu majte poruke zoznam s telefónnymi číslami tiesňového volania a funkčný telefón.

## ● Bezpečné používanie produktu

- Povzbudzujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
- Osvojte si základné resuscitačné opatrenia (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto poznatky pravidelne obnovujte. V núdzovom prípade to môže zachrániť život.
- Všetkých používateľov produktu vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v núdzovom prípade.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to mať za následok ťažké až smrteľné poranenia.
- Nepoužívajte produkt, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré by mohli obmedziť Vašu schopnosť bezpečného používania produktu.
- Ak používate kryt bazéna, pred vstupom do bazéna ho úplne odstráňte.
- Pravidelne vymieňajte vodu v súlade s pokynmi výrobcu a závisle od hygienických podmienok, čistoty, priehľadnosti a pachu vody alebo keď sa v produkte nachádzajú nečistoty alebo flaky. Používanie chemikálií v produkte bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami a v oblasti s vysokou koncentráciou chemikálií k poraneniu používateľov.
- Ak sú občasne používané chemikálie, aby nebolo potrebné tak často vymieňať vodu, striktno dodržiavajte pokyny výrobcu (predovšetkým nepoužívajte viac ako je potrebné) a zabezpečte správny pomer chemikálií, aby ste zabránili možným poraneniám osôb. Chemikálie skladujte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí produktu musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Keď produkt nepoužívate, odstráňte všetky prístupové pomôcky od produktu a skladujte ich mimo dosahu detí.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom produktu (napr. rebrikov, krytov, púmp atď.), môže viesť k vzniku vecných škôd a poraneniám osôb.

## ● Obsluha

**Poznámka:** Pred prvým použitím s dospelou osobou dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

**Odporúčanie:** Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

**Odporúčanie:** Umiestnite produkt na rovnej ploche a s odstupom minimálne 2 m od iných stavieb alebo prekážok, napr. plotu, garáže, domu, vyčnievajúcich vetví, prárdlových šnúr alebo elektrických vedení.

## ● Nafukovanie

**OPATRNE!** Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

**Poznámka:** Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpujete príliš veľa vzduchu. V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Zastavte proces, ak počas nafukovania stúpa odpor a švy sú napnuté. Inak sa materiál môže roztrhať. Používajte len manuálne pumpy a/alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

- Produkt najskôr rozložte a skontrolujte ohľadom prípadných dier, trhlín a iných poškodení.
- Otvorte vzduchový ventil [2] a napumpujte produkt.
- Zatvorte vzduchový ventil [2] a zabezpečte, aby bol tesný. Lahkým tlakom zatlačte vzduchový ventil [2].

## ● Vypúšťanie vzduchu

- Vytiahnite vzduchový ventil [2] von.
- Vypustíte vzduch z výrobku. Otvorte preto vzduchový ventil [2] a ventilový driek jemne stlačte, aby mohol vzduch unikať. Prípadne zaveďte hadicu na vypúšťanie vzduchu do ventilu, aby mohol vzduch rýchlo uniknúť.

## ● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte žieravé alebo drsné čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Vodu v bazéne často vymieňajte (najmä pri horúcom počasí alebo ak je silne znečistená).

## ● Poznámky k uskladneniu

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Výrobok skladujte v tmavej a suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je v rozmedzí od 10 do 20 °C.
- Dávajte pozor, aby výrobok počas uskladnenia neprišiel do kontaktu s ostrými predmetmi.

## ● Oprava produktu

**Poznámka:** Malé poškodenia môžete sami opraviť pomocou priloženej opravnej záplaty [3]. V prípade väčších poškodení sa obráťte na špecializovanú predajňu.

- Najskôr nechajte vzduch úplne uniknúť z produktu (pozri „Vypúšťanie vzduchu“).
- Vystrihnite opravnú záplatu [3] podľa veľkosti diery.
- **Poznámka:** Dbajte na to, aby bola opravná záplata [3] väčšia ako diera a prekryvala jej okraje.
- Zaoblite strany opravnej záplaty [3] a odstráňte ochrannú fóliu.
- Umiestnite opravnú záplatu [3] na diery a pevne ju pritlačte. V prípade potreby položte na opravnú záplatu [3] ťažký predmet.
- Pred novým napumpovaním výrobku počkajte 24 hodín.

## ● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 506781\_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● **Servis**

### ☎ **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 45
<b>Introducción</b> .....	Página 45
Uso adecuado .....	Página 45
Descripción de las piezas .....	Página 45
Volumen de suministro .....	Página 45
Datos técnicos .....	Página 45
<b>Advertencias de seguridad</b> .....	Página 45
Seguridad para personas que no saben nadar .....	Página 46
Dispositivos de protección .....	Página 46
Equipamiento de seguridad .....	Página 46
Utilización segura del producto .....	Página 46
<b>Manejo</b> .....	Página 47
Llenar de aire .....	Página 47
Sacar el aire .....	Página 47
<b>Limpieza y cuidados</b> .....	Página 47
Advertencias sobre el almacenamiento .....	Página 47
Reparación del producto .....	Página 47
<b>Eliminación</b> .....	Página 48
<b>Garantía</b> .....	Página 48
Tramitación de la garantía .....	Página 48
Asistencia .....	Página 49

## Legenda de pictogramas utilizados

■ Indicaciones de seguridad  
□ Instrucciones de uso

CE La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

## Piscina inflable infantil

### ● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el

producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### ● Uso adecuado

Este producto está diseñado para jugar o bañarse. El producto es apropiado para niños de 3 años o más. No está permitido cualquier otro uso distinto al indicado previamente o una modificación del producto, ya que puede causar heridas y/o dañar el producto. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños provocados debido al uso indebido del producto. Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado con fines comerciales. Este artículo ha sido diseñado para uso en exteriores.

### ● Descripción de las piezas

- 1 Piscina inflable infantil
- 2 Válvula de aire
- 3 Parches de reparación

### ● Volumen de suministro

Compruebe inmediatamente después de desembalar la integridad del volumen de suministro y el perfecto estado del producto.

- 1 piscina inflable infantil
- 2 mangueras de liberación de aire
- 2 parches de reparación
- 1 manual de instrucciones

### ● Datos técnicos

Dimensiones

- (inflado): HG07911B:  
148 x 36 cm (Ø x Al)  
HG07911C:  
144 x 102 x 37 cm (L x An x Al)



### Advertencias de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!



### ¡Evite riesgo de lesiones!



**¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a

los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje y riesgo de muerte por estrangulación y/o ahogo. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.



- **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños sin supervisión - Peligro de ahogamiento.

- **¡ATENCIÓN!** Solo para uso doméstico.
- Los niños pueden ahogarse en cantidades no muy grandes de agua. Es necesario vaciar la piscina si no va a utilizarse.
- La piscina no debe montarse sobre hormigón, asfalto u otras superficies de dureza similar.
- Asegúrese de que una vez desinchado, el producto no entra en contacto con piedras, grava u otros elementos cortantes que puedan estropear el producto.

## ● Seguridad para personas que no saben nadar

- Mientras el producto esté en uso siempre debe haber un adulto competente supervisándolo.
- Los nadadores sin experiencia y las personas que no saben nadar deben llevar chalecos salvavidas o flotadores cuando utilicen el producto.
- Si no va a utilizar el producto, retire todos los juguetes y demás objetos de su alrededor que el niño pudiera utilizar como ayuda para entrar en el producto (p. ej. sillas, juguetes grandes, etc.).

## ● Dispositivos de protección

- Le recomendamos disponer algún tipo de bloqueo (y si es necesario asegurar puertas y ventanas) para impedir un acceso no permitido al producto.
- Los equipos de protección personal, las barreras, las cubiertas y alarmas de piscina o los dispositivos de seguridad similares son herramientas muy útiles, pero en ningún caso sustituyen la supervisión continua y competente de un adulto.

## ● Equipamiento de seguridad

- Tenga siempre cerca del producto una lista con números de teléfono de emergencia y un teléfono operativo.

## ● Utilización segura del producto

- Anime a todos los usuarios, especialmente a los niños, a aprender a nadar.
- Aprenda las técnicas básicas de reanimación (reanimación cardiopulmonar) y refresque estos conocimientos regularmente. Esto puede salvar vidas en caso de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios del producto, incl. los niños, lo que deben hacer en caso de emergencia.
- Nunca salte en aguas poco profundas. Esto puede provocar lesiones graves o mortales.
- Nunca utilice el producto bajo la influencia del alcohol o de medicamentos que puedan afectar su capacidad de utilizar el producto de forma segura.
- Si utiliza las cubiertas de la piscina, quítelas por completo antes de entrar en la piscina.
- Renueve regularmente el agua de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y según las condiciones higiénicas, la limpieza, la claridad y el olor del agua, o si encuentra suciedad o manchas en el producto. El empleo de químicos en el producto sin circulación de agua puede provocar el contacto directo con estos productos y las zonas con mayor concentración de químicos pueden ocasionar daños.
- Si desea utilizar químicos de vez en cuando para no tener que renovar el agua tan a menudo, respete estrictamente las indicaciones del fabricante (nunca utilice más cantidad de la recomendada) y asegúrese de emplear la mezcla adecuada de químicos para evitar posibles daños personales. Mantenga los químicos fuera del alcance de los niños.
- La utilización e instalación de dispositivos eléctricos cerca del producto debe realizarse siempre en cumplimiento de las directivas nacionales.
- Si es necesario, retire todos los elementos de acceso al producto y manténgalos fuera del alcance de los niños siempre que no esté utilizando el producto.
- La utilización de accesorios no autorizados por el fabricante del producto (por ej. escaleras, cubiertas, bombas, etc.) puede provocar daños personales o materiales.

## ● Manejo

**Nota:** Antes de utilizar el producto por primera vez, un adulto debe asegurarse concienzudamente de que no tiene ningún tipo de agujeros, zonas porosas o costuras con fugas.

**Recomendación:** Una vez deshinchado el producto, déjelo reposar durante un día. Si el producto es nuevo déjelo ventilar al aire un par de días.

**Recomendación:** Coloque el producto sobre una superficie nivelada y a una distancia mínima de 2 m de otras estructuras u obstáculos p. ej. valla, garaje, casa, ramas sueltas, tendedero o circuitos eléctricos.

## ● Llenar de aire

**¡PRECAUCIÓN!** Los productos hinchables de plástico son sensibles al frío y al calor. Por tanto, no utilice el producto si la temperatura ambiente baja de los 15 °C o supera los 40 °C. De lo contrario el producto podría dañarse.

**Nota:** En principio solo las personas adultas deben inflar el producto. Tenga cuidado de no inflar el producto con demasiado aire. En ningún caso utilice un compresor de aire. Detenga el proceso cuando aumente la resistencia de bombeo y las costuras se tensen. De lo contrario el material podría rasgarse. Utilice solo bombas manuales y/o bombas especialmente diseñadas para inflar productos de plástico.

- A continuación, desenrolle el producto y compruebe que no tiene agujeros, rasgaduras u otros daños.
- Abra la válvula de aire [2] e hinche el producto.
- Cierre la válvula de aire [2] y asegúrese de que queda hermética. Hunda la válvula de aire [2] aplicando una ligera presión.

## ● Sacar el aire

- Extraiga la válvula de aire [2].
- Deje que salga el aire del producto. Para ello, abra la válvula de aire [2] y presione ligeramente la caña de la válvula para facilitar la

salida de aire. Alternativamente, introduzca la manguera de liberación de aire en la válvula para que el aire pueda salir rápidamente.

## ● Limpieza y cuidados

- No utilice en ningún caso productos de limpieza abrasivos o corrosivos.
- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
- Cambie el agua de la piscina a menudo (sobre todo si hace calor) o si encuentra marcas de suciedad.

## ● Advertencias sobre el almacenamiento

- Compruebe que el producto esté seco tanto por dentro como por fuera cuando quiera almacenarlo durante un largo periodo de tiempo. De lo contrario podrían formarse manchas de humedad y hongos.
- Conserve el producto en un lugar oscuro y seco, fuera del alcance de los niños.
- La temperatura ideal de almacenamiento se encuentra entre 10 y 20 °C.
- Asegúrese de que el producto no entra en contacto con objetos cortantes mientras está guardado.

## ● Reparación del producto

**Nota:** Puede reparar daños pequeños en el producto con ayuda de los parches de reparación [3] proporcionados. En caso de que los daños sean de mayor magnitud, acuda a una tienda especializada.

- En primer lugar vacíe completamente el aire del producto (véase „Sacar el aire“).
- Recorte un parche de reparación [3] según el tamaño del agujero que desea reparar.

**Nota:** Asegúrese de que el parche de reparación [3] sea mayor que el agujero y que lo cubra completamente.

- Redondee los lados del parche de reparación **3** y retire la lámina protectora.
- Coloque el parche de reparación **3** sobre el agujero y haga presión sobre el mismo. En caso de que sea necesario coloque un objeto pesado sobre el parche de reparación **3**.
- Espere 24 horas antes de volver a inflar el producto.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante

de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 506781\_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### ES **Asistencia en España**



Tel.: 900984989

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side 51
<b>Indledning</b> .....	Side 51
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 51
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 51
Leverede dele .....	Side 51
Tekniske data.....	Side 51
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side 51
Sikkerhed for ikke-svømmere .....	Side 52
Beskyttelsesanordninger .....	Side 52
Sikkerhedsudstyr .....	Side 52
Sikker brug af produktet .....	Side 52
<b>Betjening</b> .....	Side 52
Luffindtag .....	Side 53
Tømning for luft .....	Side 53
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 53
Henvisninger til opbevaring .....	Side 53
Reparation af produktet.....	Side 53
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 53
<b>Garanti</b> .....	Side 54
Afvikling af garantisager .....	Side 54
Service .....	Side 54

## De anvendte piktogrammers legende

	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

## Soppebassin

### ● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med

apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er bestemt til leg/sopperi. Produktet er egnet til børn fra 3 årsalderen eller derover. Andre former for anvendelse end den tidligere beskrevne eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til tilskadekomst og/eller beskadigelse af produktet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af ikke-formålsbestemt brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig anvendelse. Produktet er beregnet til udendørs brug.

### ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Soppebassin
- 2 Luftventil
- 3 Reparationslapper

### ● Leverede dele

Kontrollér umiddelbart efter udpakningen, om leveringen er fuldstændig samt om produktet er i upåklagelig tilstand.

- 1 soppebassin
- 2 udluftningsslanger
- 2 reparationslapper
- 1 betjeningsvejledning

### ● Tekniske data

Mål (oppustet): HG07911B:  
148 x 36 cm (ø x h)  
HG07911C:  
144 x 102 x 37 cm (l x b x h)




### Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!



### Undgå risiko for tilskadekomst!

-  **⚠ OBS! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen og produktet. Der er fare for kvælning gennem emballagemateriale og livsfare gennem strangulering og/eller drukning. Børn undervurderer ofte farene. Hold altid børn på afstand af produktet.



- **OBS!** Lad deres barn aldrig være uden opsyn - Fare gennem drukning.
- **OBS!** Kun til hjemmebrug.
- Børn kan allerede drukne i små mængder vand. Bassinet skal tømmes når det ikke er i brug.

- Soppebassinet må ikke stilles op på beton, asfalt eller andre hårde flader.
- Vær opmærksom på at produktet, så snart det er oppustet, ikke kommer i berøring med sten, grus eller andre spidse genstande som kan beskadige produktet.

## ● Sikkerhed for ikke-svømmere

- Udpeg en kompetent voksen, som skal overvåge produktet, hver gang det er i brug.
- Uøvede svømmere eller ikke-svømmere bør bære redningsvest eller benytte hjælpemidler ved brug af produktet.
- Fjern ved ikke-brug af produktet alt legetøj og alle andre genstande i poolens omgivelse, som børn kan bruge som hjælp til at stige ned i produktet ( f.eks. stole, store legesager etc.).

## ● Beskyttelsesanordninger

- Vi anbefaler at opføre en afspærring (og i givet fald at sikre alle døre og vinduer), for at forhindre uberettiget adgang til produktet.
- Personligt beskyttelsesudstyr, afspærringer, pool-afdækninger, pool-alarmer eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men ingen erstatning for den kontinuerlige og kompetente overvågning af en voksen.

## ● Sikkerhedsudstyr

- Hav en liste med telefonnumre til nødsituationer og en velfungerende telefon parat i nærheden af produktet.

## ● Sikker brug af produktet

- Tilskynd alle brugere, især børn, til at lære at svømme.
- Lær de grundlæggende genoplivnings-teknikker (hjerte-lunge-genoplivning) og opfrisk denne

viden regelmæssigt. Det kan få en afgørende betydning i livstruende situationer.

- Vejled alle brugere af produktet, ligeledes børn, hvad der skal gøres i en nødsituation.
- Hop aldrig ned i lavt vand. Dette kan medføre alvorlige eller dødelige skader.
- Benyt ikke produktet under påvirkning af alkohol eller medicin, som mindsker din evne til sikker benyttelse af produktet.
- Hvis du bruger en pool-afdækning, fjern denne helt fra vandoverfladen, inden du benytter poolen.
- Udskift vandet regelmæssigt i henhold til producentens anvisninger og afhængig af de hygiejniske betingelser, renheden, klarheden og lugten af vandet eller hvis produktet er forurenet eller plettet. Brugen af kemikalier i produktet uden vandcirkulation kan føre til direkte kontakt med kemikalier og i områder med høj koncentration af kemikalier føre til personskader.
- Hvis kemikalier benyttes jævnlige, for ikke at skulle udskifte vandet så hyppigt, overhold producentens anvisninger nøje (anvend først og fremmest ikke mere end anbefalet) og sørg for den rigtige blanding af kemikalierne, for at undgå mulige personskader. Opbevar kemikalier uden for børns rækkevidde.
- Anvendelsen og installationen af elektriske apparater i nærheden af produktet skal udføres i henhold til de nationale bestemmelser.
- Fjern i givet fald alle tilgængelige sanordninger fra produktet og opbevar dem uden for børns rækkevidde, når produktet ikke benyttes.
- Anvendelsen af tilbehør, som ikke er godkendt af produktets producent, (f.eks. stiger, afdækninger), kan føre til personskader eller materielle skader.

## ● Betjening

**Henvisning:** En voksen bør kontrollere produktet grundigt for huller, porøse steder og utætte syninger, inden første anvendelse.

**Anbefaling:** Pust produktet op og lad det ligge en dag lang. Nye produkter luftes et par dage i frisk luft.

**Anbefaling:** Stil produktet på en jævn flade og i mindst en afstand af 2 m fra andre tilbygninger eller forhindringer; f.eks. hegn, garage, hus, udragende grene, tørresnore eller elektriske ledninger.

## ● Luftindtag

**FORSIGTIG!** Oppustelige plastprodukter reagerer følsomt på kulde og varme. Anvend derfor ikke produktet, når omgivelsestemperaturen falder til under 15 °C, henholdsvis stiger til over 40 °C. Ellers kan det føre til beskadigelser af produktet.

**Henvisning:** Oppumpningen bør grundlæggende foretages af voksne. Vær opmærksom på, at du ikke pumper for meget luft i produktet.

Anvend under ingen omstændighed en kompressor. Stop oppumpningen, hvis modstanden tager til og sømmene spændes. I modsat fald kan materialet bryde. Anvend kun manuelle pumper og/eller pumper som er særlig beregnet til oppustelige plastprodukter.

- Rul produktet i første omgang ud og kontrollér det for huller, revner og andre skader.
- Åben luftventilen [2] og pump produktet op.
- Luk luftventilen [2] og sørg for at den er tæt. Nedsæk luftventilen [2] gennem let tryk.

## ● Tømning for luft

- Træk luftventilen [2] ud.
- Luk luften ud af produktet. Åbn luftventilen [2] til dette og tryk ventilskaffet lidt sammen, så luften kan slippe ud. Alternativt kan du sætte luftudtagningsslangen i ventilen, så luften kan slippe hurtigere ud.

## ● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændighed ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Anvend til rengøringen en let fugtet, frugfri klud.
- Udskift soppebassinets vand hyppigt (især ved varmt vejr) eller når det er tydeligt forurenet.

## ● Henvisninger til opbevaring

- Produktet skal være fuldstændigt tørt både indvendig og udvendig, hvis det skal opbevares i længere tid. Ellers kan der komme mug og skimmel på produktet.
- Opbevar produktet i et mørkt og tørt rum - udenfor børns rækkevidde.
- Den ideelle opbevaringstemperatur ligger på mellem 10 og 20 °C.
- Sørg for, at produktet ikke bringes i berøring med spidse genstande under opbevaringen.

## ● Reparation af produktet

**Henvisning:** Små skader kan du selv reparere med det medleverede lappegrej [3]. Ved større skader kontakt venligst en specialforretning.

- Lad i første omgang luften sive fuldstændigt ud af produktet (se "Tømning for luft").
- Skær reparationslappen [3] til iht. hullets størrelse.  
**Henvisning:** Vær opmærksom på at reparationslappen [3] er større end hullet og overlapper dets kanter.
- Rund reparationslappens [3] sider af og fjern beskyttelsesfoljen.
- Anbring reparationslappen [3] på hullet og tryk denne fast derpå. Stil eventuel en tung genstand på reparationslappen [3].
- Vent 24 timer inden De pumper produktet op igen.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedenævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 506781\_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 56
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 56
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 56
Descrizione dei componenti.....	Pagina 56
Contenuto della confezione.....	Pagina 56
Specifiche tecniche.....	Pagina 56
<b>Avvertenze per la sicurezza</b> .....	Pagina 56
Sicurezza per chi non sa nuotare.....	Pagina 57
Dispositivi di protezione.....	Pagina 57
Attrezzature di sicurezza.....	Pagina 57
Utilizzo sicuro del prodotto.....	Pagina 57
<b>Uso</b> .....	Pagina 58
Immissione dell'aria.....	Pagina 58
Scarico dell'aria.....	Pagina 58
<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina 58
Indicazioni per la conservazione.....	Pagina 58
Riparazione del prodotto.....	Pagina 58
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 59
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 59
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 59
Assistenza.....	Pagina 60

## Legenda dei pittogrammi utilizzati



Avvertenze di sicurezza  
Istruzioni per l'uso



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

## Piscina gonfiabile per bambini

### ● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare

con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è ideato per il gioco in acqua. Il prodotto è adatto a bambini con un'età dai 3 anni in su. Un utilizzo differente da quello sopra descritto o una modifica del prodotto non sono ammessi e possono causare lesioni personali e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti esterni.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Piscina gonfiabile per bambini
- 2 Valvola dell'aria
- 3 Toppa di riparazione

### ● Contenuto della confezione

Dopo aver aperto la confezione verificare immediatamente che il contenuto sia completo e che lo stato del prodotto sia integro.

- 1 piscina gonfiabile per bambini
- 2 tubi flessibili di scarico dell'aria
- 2 toppe di riparazione
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

### ● Specifiche tecniche

Dimensioni (gonfiata): HG07911B:  
148 x 36 cm (Ø x A)  
HG07911C:  
144 x 102 x 37 cm  
(L x L x A)




### **Avvertenze per la sicurezza**

**CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!**



### **Evitare il rischio di lesioni!**

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste un pericolo di soffocamento causato dal materiale di imballaggio e un pericolo di morte per strangolamento e/o annegamento. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli. Tenere sempre il prodotto lontano dalla portata dei bambini.



- **ATTENZIONE!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza - Pericolo di annegamento.
- **ATTENZIONE!** Esclusivamente per uso domestico.
- I bambini possono annegare anche in piccole quantità d'acqua. Svuotare la piscina quando non si utilizza.
- La piscina non deve essere utilizzata su calcestruzzo, asfalto o altre superfici dure.
- Evitare che il prodotto gonfiato venga a contatto con pietre, ghiaia o altri oggetti appuntiti che potrebbero danneggiarlo.

## ● Sicurezza per chi non sa nuotare

- Ogni volta che la piscina viene utilizzata scegliere per la sorveglianza una persona adulta competente.
- Persone non allenate o non in grado di nuotare dovrebbero indossare giubbotti di salvataggio o salvagenti durante l'uso del prodotto.
- Quando il prodotto non è in uso allontanare dall'ambiente circostante tutti i giocattoli o tutti gli oggetti che possono essere utilizzati dal bambino per salire ed entrare nel prodotto (ad es. sedie, giocattoli di grandi dimensioni, ecc.).

## ● Dispositivi di protezione

- Si consiglia di allestire uno sbarramento (ed eventualmente di chiudere tutte le porte e finestre) per evitare l'accesso non consentito al prodotto.
- Attrezzature di sicurezza personale, sbarramento, copertura del prodotto, allarme piscina o simili dispositivi di protezione sono ausili utili, tuttavia non sostituiscono la sorveglianza continua e competente da parte di una persona adulta.

## ● Attrezzature di sicurezza

- Tenere pronti nelle vicinanze del prodotto una lista di numeri di telefono d'emergenza e un telefono funzionante.

## ● Utilizzo sicuro del prodotto

- Incoraggiare tutti gli utenti, in particolare i bambini, a imparare a nuotare.
- Apprendere le basi delle misure di rianimazione (rianimazione cardiopolmonare) ed esercitare regolarmente tali competenze. In caso d'emergenza ciò può determinante per salvare la vita di una persona.
- Istruire tutti gli utenti del prodotto compresi i bambini, sul da farsi in caso d'emergenza.
- Non tuffarsi mai in acque basse. Ciò può provocare lesioni gravi o letali.
- Non usare il prodotto sotto l'effetto di alcool o medicinali che possono compromettere la vostra capacità di usare in sicurezza il prodotto.
- Se si utilizzano coperture da piscina, rimuoverle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare in piscina.
- Cambiare l'acqua a intervalli regolari secondo le indicazioni del produttore e sulla base delle condizioni igieniche, di pulizia, di trasparenza e dell'odore dell'acqua oppure nel caso in cui si presentino impurità o macchie nel prodotto. L'utilizzo di sostanze chimiche nei prodotti senza circolazione dell'acqua può condurre al contatto diretto con tali sostanze e provocare, nelle aree con alta concentrazione di sostanze chimiche, lesioni personali.
- Se le sostanze chimiche vengono utilizzate occasionalmente per non dover cambiare troppo spesso l'acqua, attenersi rigorosamente alle indicazioni del produttore (soprattutto non usare tali sostanze più di quanto consigliato) e accertarsi della corretta miscela di sostanze chimiche per evitare possibili lesioni personali. Tenere le sostanze chimiche lontano dalla portata dei bambini.
- L'utilizzo e l'installazione di apparecchi elettrici in prossimità del prodotto devono avvenire in conformità alle prescrizioni nazionali.
- Rimuovere eventualmente tutti gli ausili di accesso al prodotto e tenerli lontano dalla portata dei bambini ogni volta che il prodotto non è in uso.
- L'uso di accessori non approvati dal produttore del prodotto (ad es. scale, coperture, pompe etc.) può provocare lesioni personali o danni materiali.

## ● Uso

**Nota:** prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario che un adulto verifichi l'eventuale presenza di fori, superfici porose e punti di cucitura non a tenuta.

**Consiglio:** gonfiare il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

**Consiglio:** collocare il prodotto su una superficie piana e ad almeno 2 metri da altre costruzioni o ostacoli, ad es. cancelli, garage, case, rami sporgenti, stendibiancheria o cavi elettrici.

## ● Immissione dell'aria

**ATTENZIONE!** I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al freddo e al caldo. Non utilizzare pertanto il prodotto se la temperatura circostante scende al di sotto dei 15 °C o sale al di sopra dei 40 °C. In caso contrario possono verificarsi danni al prodotto.

**Nota:** il gonfiaggio deve essere eseguito fondamentalmente da persone adulte. Assicurarsi di non immettere troppa aria nel prodotto.

Non utilizzare in nessun caso un compressore. Interrompere il processo se aumenta la resistenza durante il gonfiaggio e le cuciture sono in tensione. In caso contrario il materiale può strapparsi. Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

- Innanzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o altri danni.
- Aprire la valvola dell'aria [2] e gonfiare il prodotto.
- Chiudere la valvola dell'aria [2] e assicurarsi che sia ermetica. Esercitando una leggera pressione spingere in dentro la valvola dell'aria [2].

## ● Scarico dell'aria

- Estrarre la valvola dell'aria [2].
- Far uscire l'aria dal prodotto. A tal fine aprire la valvola dell'aria [2] e premere leggermente lo stelo della valvola in modo che l'aria

fuoriesca. In alternativa, introdurre il tubo flessibile di scarico dell'aria nella valvola per far fuoriuscire rapidamente l'aria.

## ● Pulizia e cura

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.
- Cambiare l'acqua spesso (soprattutto quando fa caldo) o quando è visibilmente sporca.

## ● Indicazioni per la conservazione

- Prima di conservare il prodotto per un lungo periodo assicurarsi che sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa o macchie di umidità.
- Riporre il prodotto in un ambiente buio e asciutto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura di immagazzinaggio ideale è tra i 10 e i 20 °C.
- Accertarsi che durante lo stoccaggio il prodotto non entri in contatto con oggetti taglienti.

## ● Riparazione del prodotto

**Nota:** i danni di lieve entità possono essere riparati dall'utente con l'ausilio della toppa di riparazione [3] fornita. In caso di danni di maggiore entità rivolgersi a un negozio specializzato.

- Innanzitutto far uscire completamente l'aria dal prodotto (vedi „Scarico dell'aria”).
- Ritagliare la toppa di riparazione [3] in base alla dimensione del foro.

**Nota:** assicurarsi che la toppa di riparazione [3] sia più estesa del foro e ampiamente sovrapposta sui bordi di questo.

- Arrotondare i lati della toppa di riparazione [3] e rimuovere la pellicola di protezione.
- Applicare la toppa di riparazione [3] sul foro ed esercitare pressione con forza. Posizionare

eventualmente un oggetto pesante sulla toppa di riparazione **3**.

- Attendere 24 ore prima di gonfiare nuovamente il prodotto con la pompa.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:


Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 506781\_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

 **Assistenza Italia**  
Tel.: 800 781188  
E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal 62
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 62
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal 62
Alkatrészleírás .....	Oldal 62
A csomag tartalma .....	Oldal 62
Műszaki adatok .....	Oldal 62
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 62
Az úszni nem tudók biztonsága .....	Oldal 63
Védőszerkezetek .....	Oldal 63
Biztonsági berendezések .....	Oldal 63
A termék biztonságos használata .....	Oldal 63
<b>Üzemeltetés</b> .....	Oldal 64
Levegő beengedése .....	Oldal 64
A levegő kieresztése .....	Oldal 64
<b>Tisztítás és karbantartás</b> .....	Oldal 64
Tárolásra vonatkozó utasítások .....	Oldal 64
A termék javítása .....	Oldal 64
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal 65
<b>Garancia</b> .....	Oldal 65
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal 65
Szerviz .....	Oldal 65

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Biztonsági tudnivalók  
Kezelési utasítások



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

## Gyermek pancsolómedence

### ● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevé-

tel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírta-  
tak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetésszerű használat

A termék játékra/pancsolásra szolgál. A termék 3 éves vagy annál idősebb gyermekek számára alkalmas. A fent leírtaktól eltérő alkalmazás vagy a termék átalakítása nem engedélyezett, és sérülésekhez és/vagy a termék megkárosodásához vezethet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A terméket nem közületi felhasználásra szánták. Ez a termék kültéren történő üzemelésre alkalmas.

### ● Alkatrészleírás

- 1 gyermek pancsolómedence
- 2 levegőszelep
- 3 javítófolt

### ● A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után mindig ellenőrizze a csomagolás tartalmának teljességét és a termék kifogástalan állapotát.

- 1 gyermek pancsolómedence
- 2 légtömítő tömlő
- 2 javítófolt
- 1 használati útmutató

### ● Műszaki adatok

Méret (felfújva): HG07911B:  
148 x 36 cm (Ø x M)  
HG07911C:  
144 x 102 x 37 cm (H x Sz x M)



### **Biztonsági tudnivalók**

**GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!**



### **Kerülje a sérülésveszélyt!**



### **FIGYELEM! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYEK KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA!**

Soha ne hagyjon gyermeket a termékkel és a csomagolóanyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladásveszéllyel és megfojtás általi éleaveszéllyel fenyegetnek. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyerekeket tartsa a terméktől mindig távol.



- **FIGYELEM!** Sohase hagyja a gyermekét felügyelet nélkül - fulladásveszély.
- **FIGYELEM!** Csak otthoni használatra.

- A gyermekek már kevés vízben is megfulladhatnak. Ha már nincsen használva, akkor ki kell üríteni a medencét.
- A pancsolómedencét nem szabad beton, aszfalt vagy más kemény felületen felépíteni.
- Ügyeljen arra, hogy miután a terméket felfújták, az már ne érintkezhesen kövekkel, kavicsokkal, vagy más éles tárggyal, ami károsíthatná azt.

## ● **Az úszni nem tudók biztonsága**

- Jelöljön ki egy hozzáértő felnőttet, aki felügyeli a terméket, amikor azt használják.
- A termék használatakor gyakorlatlan úszók vagy úszni nem tudók viseljenek mentőmellényt vagy egyéb úszást segítő eszközt.
- Ha a terméket nem használja, távolítsa el minden játékot vagy egyéb tárgyat a közeléből, amely segíthet a gyermek számára a termékbe bemászni (pl. székek, nagy játékok stb.).

## ● **Védőszerkezetek**

- Javasoljuk, hogy állítson fel egy korlátot (és ha szükséges, rögzítse az összes ajtót és ablakot), annak megakadályozására, hogy a termékhez illetéktelen férjen hozzá.
- A személyi védőfelszerelés, az elkerítések, a medencetakarás vagy hasonló biztonsági szerkezetek hasznos segédeszközök, de nem helyettesítik a felnőttek általi folyamatos felügyeletet.

## ● **Biztonsági berendezések**

- A termék közelében tartson segélyhívószámok listáját és egy működő telefont.

## ● **A termék biztonságos használata**

- Ösztönözzön minden felhasználót, főleg a gyermekeket, hogy tanuljanak meg úszni.

- Tanulja meg az alapvető újraélesztési teendőket (szív-tüdő újraélesztés) és rendszeresen frissítse fel a tudását. Ez egy vészhelyzet esetén nagyon fontos.
- Tájékoztassa a termék minden felhasználóját, beleértve a gyermekeket is arról, hogy mit kell tenni vészhelyzet esetén.
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.
- Ne használja a terméket alkohol vagy olyan gyógyszerek hatása alatt, amelyek befolyásolhatják képességeit a termék biztonságos használatára vonatkozóan.
- Ha medencetakarót használ, távolítsa el azt teljesen a vízfelületről, mielőtt beelép a medencébe.
- Rendszeresen cserélje a vizet, a gyártó javaslatai alapján és a víz higiéniai feltételeitől, a víz tisztaságától, áttetszőségétől és a szagától függően, vagy ha a termékben szennyeződések vagy foltok találhatók. A vegyi anyagok vízforratás nélküli használata a termékekben a vegyi anyagokkal közvetlen érintkezést és magas vegyi anyag koncentrációjú területeken személyi sérülést okozhat.
- Ha a víz ritkább cseréje érdekében alkalmanként vegyi anyagokat használ, szigorúan tartsa be a gyártó utasításait (ne használjon többet a javasolt mennyiségnél) és gondoskodjon a vegyi anyagok helyes keveréséről, hogy elkerülje az esetleges személyi sérüléseket. Tárolja a vegyi anyagokat gyermekemtől távol.
- Az elektromos eszközök használata és telepítése a termék környezetében a nemzeti előírásoknak megfelelően történjen.
- Távolítsa el a termékről minden hozzáférési lehetőséget, és tartsa azokat gyermekektől távol, amikor a terméket nem használja.
- A termék gyártója által nem engedélyezett tartozékok (pl. létrák, huzatok, szivattyúk stb.) használata személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

## ● Üzemeltetés

**Figyelem:** A termék első használata előtt egy felnőtt alaposan vizsgálja át a terméket lyukak, porózus területek és szivárgó varrások szempontjából.

**Javaslat:** Fújja fel a terméket és hagyja azt egy napon keresztül feküdni. Az új terméket szellőztesse pár napon keresztül a friss levegőn.

**Javaslat:** Helyezze a terméket egy sík felületre és legalább 2 m-es távolságra más építményektől vagy akadályoktól, mint pl. kerítés, garázs, ház, téglarakások, szárítókötél vagy elektromos kábel.

## ● Levegő beengedése

**VIGYÁZAT!** A felfújható műanyag termékek a hidegre és a hősegre érzékenyen reagálnak. Ezért ne használja a terméket, ha a környezeti hőmérséklet 15 °C alá süllyed, ill. 40 °C fölé emelkedik. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

**Figyelem:** A felfújást lehetőleg felnőttek végezzék.

Ügyeljen arra, hogy Ne fújjon túl sok levegőt a termékbe.

Semmiképpen ne használjon kompresszort. Állítsa le a folyamatot, ha pumpálás alatt az ellenállás nő és a varratok feszülnek. Ellenkező esetben a termék kiszakadhat. Csak kézi pumpát használjon és/vagy olyanokat, amelyek speciálisan műanyag termékek felfújására készültek.

- Terítse szét a terméket és ellenőrizze, hogy vannak-e lyukak, szakadások és egyéb sérülés.
- Nyissa ki a légszelepet **2** és fújja fel a terméket.
- Zárja le a légszelepet **2** és ellenőrizze, hogy szorosan van-e rögzítve. Engedje le a légszelepet **2** enyhe nyomással.

## ● A levegő kieresztése

- Húzza ki a légszelepet **2**.
- Engedje ki a levegőt a termékből. Ehhez nyissa ki a légszelepet **2**, és kissé nyomja össze a szelep szárát, hogy a levegő távozni tudjon. Tegye bele a levegőkiengedő csövet a szelepbe, hogy a levegő gyorsan távozni tudjon.

## ● Tisztítás és karbantartás

- Semmiképpen se használjon maró, vagy súroló hatású tisztítószereket.
- A tisztításhoz használjon egy enyhén megnedvesített és szőszmentes kendőt.
- Gyakran cserélje a vizet a pancsolómedencében (különösen meleg időben), vagy ha az érezhetően szennyezett.

## ● Tárolásra vonatkozó utasítások

- Ügyeljen rá, hogy a termék mielőtt azt hosszabb ideig tárolja, belül és kívül teljesen száraz legyen. Ellenkező esetben a csónak foltossá és penészsé válhat.
- A terméket sötét, száraz helyen - gyermekek elől elzárva - tárolja.
- Az ideális tárolási hőmérséklet 10–20 °C.
- Ügyeljen arra, hogy a termék tárolás során ne érintkezzen éles tárgyakkal.

## ● A termék javítása

**Figyelem:** A kisebb sérülések a mellékelt javítófoltok segítségével **3** kijavíthatók. Nagyobb sérülések esetén forduljon a legközelebbi szakkereskedéshez.

- Először engedje le az összes levegőt a termékből (lásd „A levegő kieresztése”).
- Vágja a javítófoltot **3** a lyuk méretének megfelelő nagyságúra.
- **Figyelem:** Ügyeljen arra, hogy a javítófolt **3** nagyobb legyen a lyuk mérténél, és fedje annak széléit.
- Kerekítse le a javítófolt **3** oldalait, majd húzza le a védőfóliát.
- Igazítsa és nyomja rá erősen a javítófoltot **3** a lyukra. Adott esetben helyezzen egy nehéz tárgyat a javítófoltra **3**.
- Várjon 24 órát, mielőtt újra felfújná a terméket.

## ● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőrizzük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 506781\_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusabláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● **Szerviz**

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG07911B/HG07911C  
Version: 01/2026

Last Information Update · Stand der Informationen  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk állása:  
10/2025 · Ident.-No.: HG07911B/C102025-8

IAN 506781\_2507

